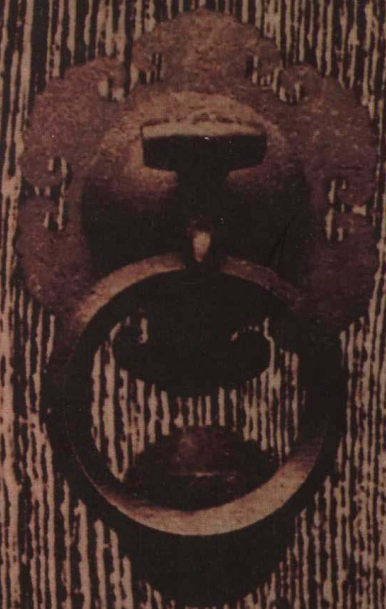


◆ 杨永生 编

建筑 百家书信集

中国建筑工业出版社



图书在版编目(CIP)数据

建筑百家书信集/杨永生编. —北京:中国建筑工程出版社

ISBN 7-112-04098-1

I. 建… II. 杨… III. ①建筑学—书信集 ②建筑史—书信集 IV. TU-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 56006 号

责任编辑:王明贤

版式设计:董建平

建筑百家书信集

杨永生 编

*

中国建筑工程出版社出版、发行(北京西郊百万庄)

新华书店经销

北京广厦京港图文有限公司制作

北京建筑工程印刷厂印刷

*

开本:787×1092毫米 1/16 印张:8½ 字数:207千字

2000年3月第一版 2000年3月第一次印刷

印数:1—3,000册 定价:18.00元

ISBN 7-112-04098-1

TU·3234(9491)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题,可寄本社退换

(邮政编码 100037)

建筑百家书信集

杨永生 编

中国建筑工业出版社

编者的话

年纪大了，离休在家，整日赋闲，虚度年华，身心慌慌。没有领导交任务，就自己找些力所能及的事儿来做。

去年，在建筑学界朋友们的支持下，编了一本《建筑百家言》，初版印了两千册，不到一年又两次再版，共印了6000册。在读者的这种鼓励下，得到中国建筑工业出版社领导同意接受出版后，又着手搜集我国建筑学专家、教授相互之间写的书信。很快就收到许多朋友寄下的原信复印件。对他们热情支持，谨致深切的敬意和谢意，叩首！叩首！

经过筛选，在这本书里编入了74封信件。这些信都是有学术价值和史料价值的。

在选编这些信函的过程中，我一直懊悔这件事办晚了。若在“文革”之前，着手搜集建筑学界人士的往来信件，那真不知道要比这本书丰富多少倍。若是20年前，甚至10年前编这本书，也会比现在好得多。

70年代后期，同济大学教授陈从周对我说，20多年来，他在研究苏州古典园林当中，每每遇到一些疑难问题，都向刘敦桢教授请教，书信往来甚频。刘先生回复他的信函，都一一妥为保存。可惜，“文革”中全被抄走了，不知下落。类似情况，又何止陈先生一人。

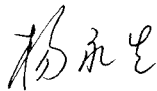
真是遗憾多多。杨廷宝教授夫人陈法青在去年12月26日给我的回信中说，杨老遗留下一个信件盒，前些日子还见到过。接我信后，欲找出寄来，竟找不到了，不翼而飞。

去年，给上海同济大学吴景祥教授去信索取1958年上海六教授关于北京人民大会堂设计致周恩来总理的信，久久未复。又托同济大学沙永杰同志去吴先生家里面谈此事。未料，他欲前往的前一天，吴先生竟病逝。那封非常重要的信件，至今未能搜集到。

这里需要说明的是，少数非建筑界人士的信件(如钱学森、朱家溍等)也没舍得丢弃。他们虽不是建筑界专家、教授，但他们在信件里谈的有关建筑的观点，颇有见地，具学术价值，故也一并收入。

此外，对信中不易理解的地方，还特地请有关专家写了必不可少的注释。这些注释同样具有史料价值。为尊重历史，编本书时仅改了个别错字，字迹难以辨认的以□□代之，标点符号及数字用法仍保持原状。对于写信人和收信人，只在第一次出现时，加以简介。

最后，我还要申明，尽管发出了许多信，搜集的范围仍不够广泛。如果有人能继续贡献出有学术价值或史料价值的信函，但愿还能编辑续集，并能继续得到中国建筑工业出版社领导的支持。



1999年9月于北京

目 录

2	编者的话
6	虞炳烈致 Sen Wo Lee 信(1931 年 9 月 22 日)
9	梁思成致东北大学建筑系第一班毕业生信(1932 年 7 月)
12	梁思成致梅贻琦信(1945 年 3 月 9 日)
14	梁思成致童寓信(1949 年 6 月)
15	梁思成致聂荣臻信(1949 年 9 月 19 日)
18	梁思成致朱德信(1950 年 4 月 5 日)
20	梁思成致周恩来信(1950 年 4 月 10 日)
21	梁思成致彭真、聂荣臻、吴晗、张友渔、薛子正信(1950 年 10 月 27 日)
23	梁思成致周恩来信(1951 年 8 月 15 日)
25	梁思成致周恩来信(1951 年 8 月 26 日)
27	梁思成致彭真信(1951 年 8 月 29 日)
30	林徽因致梁思成信(1953 年 3 月 12 日)
31	林徽因致梁思成信(1953 年 3 月 17 日)
32	刘敦桢致郭湖生信(1953 年 12 月 21 日)
34	梁思成致张驭寰信(1956 年 9 月 13 日)
36	刘敦桢致江苏省邮电管理局信(1957 年 2 月 8 日)
38	刘敦桢致韩良源、韩良顺信(1957 年 11 月 30 日)
40	刘敦桢致朱启钤信(1961 年 11 月 16 日)
41	刘敦桢致单士元信(1962 年 4 月 15 日)
42	卢绳致张良皋信(1962 年 9 月 20 日)
44	刘敦桢致张良皋信(1963 年 1 月 21 日)
46	梁思成致车金铭信(1964 年 3 月 22 日)
50	刘敦桢致侯幼彬信(1964 年 10 月 24 日)
51	刘敦桢致侯幼彬信(1965 年 1 月 5 日)
53	杨廷宝致王伯扬信(1974 年 3 月 30 日)

目 录

- 55 杨廷宝致王伯扬信(1974年8月8日)
- 56 杨廷宝致王伯扬信(1974年11月27日)
- 57 徐中致布正伟信(1977年1月20日)
- 58 杨廷宝致王伯扬信(1977年2月5日)
- 59 喻维国致武汉市城市规划设计院黄鹤楼工程设计组信(1977年9月27日)
- 61 杨廷宝致汪定曾信(1978年1月4日)
- 62 郑孝燮致陈云信(1979年2月4日)
- 64 刘致平致高介华信(1979年4月24日)
- 66 陶逸钟致高介华信(1980年2月4日)
- 67 贺业钜致高介华信(1980年2月26日)
- 69 朱光潜致王世仁信(1980年7月10日)
- 70 童寯致张良皋信(1980年7月27日)
- 72 邵俊仪致张良皋信(1980年9月14日)
- 75 朱家溍致张良皋信(1980年12月29日)
- 76 喻维国致丽江地委书记、公署主任信(1981年1月4日)
- 78 朱家溍致张良皋信(1981年1月)
- 80 刘致平致郭湖生信(1982年10月19日)
- 81 陶逸钟致高介华信(1984年1月12日)
- 82 陆谦受致方拥信(1984年7月12日)
- 83 王朝闻致萧默信(1986年6月27日)
- 84 汪坦致方拥信(1986年7月10日)
- 86 陈植致阎子祥信(1987年3月11日)
- 88 黄长美致曾昭奋信(1988年9月)
- 89 侯仁之致王世仁信(1989年10月20日)
- 90 常沙娜致林洙信(1991年5月20日)

目 录

- 92 张开济致陈希同信(1991年7月11日)
- 93 陈植致杨永生信(1991年12月29日)
- 94 陈植致杨永生信(1992年8月26日)
- 99 潘祖尧致新华社香港分社信(1992年9月30日)
- 102 钱学森致顾孟潮信(1992年10月2日)
- 104 章翔致唐璞信(1993年12月)
- 106 钱学森致顾孟潮信(1994年3月1日)
- 107 钱学森致王明贤信(1994年7月2日)
- 108 钱学森致陈志华、楼庆西、李秋香信(1994年8月17日)
- 109 王世仁致刘敬民信(1994年8月29日)
- 111 余峻南致陈树新信(1994年12月)
- 113 彭一刚致顾孟潮信(1995年11月10日)
- 114 钟华楠致杨永生信(1996年1月23日)
- 117 叶树源致王国梁信(1996年2月10日)
- 120 童鹤龄致王明贤信(1996年2月12日)
- 122 童鹤龄致郑振铎信(1996年5月14日)
- 124 沈玉麟致方拥信(1996年7月6日)
- 126 钱学森致鲍世行信(1996年7月21日)
- 127 罗小未致杨永生信(1996年8月6日)
- 129 钱学森致鲍世行信(1996年9月15日)
- 130 陈植致杨永生信(1996年12月22日)
- 131 张开济致彭一刚信(1997年11月23日)
- 132 王世仁致北京市领导信(1998年4月7日)
- 134 张开济、何祚庥、张钦楠、叶廷芳关于国家大剧院的建议信(1998年10月1日)

虞炳烈致 Sen Wo Lee 信

(1931年9月22日)

敬启者，久切慕蒨之私，未遂识荆之愿。刻由若发尔 M.Gaffart 君谈及

先生在南美事业雄伟，为我华争光。炳烈系江苏无锡人，留学法兰西国十年，专研建筑。去年考得法国国授建筑师(即前译法国政府授凭建筑师)之学位(ARCHITECTE DIPLOME PAR LE GOUVERNEMENT)，开留法建筑界之先导。复于今夏获法国国授建筑协会最优秀文凭之奖章及奖金千五百佛郎，按章已较发明或创著之博士学位为更高，选题为巴黎新大学区中国学舍(即前译巴黎大学城中国学舍，LA MAISON CHINOISE A LA CITE UNIVERSITAIRE DE PARIS)^[1]。既蒙法国政府之褒奖，复蒙中国政府之嘉许，巴黎大学城会长及巴黎全体中国同学亦一致称善、祝贺。咸谓此壮美之计划一旦造成，堪为中国在世界文明中心之巴黎争光，为同学造福^[2]。

该建筑需款一千七百万佛郎，政府苦无力量，南洋侨胞以商业跌落，捐款无方。全国各界有志无力建此美轮美奂中国留学计划最切要之巨厦。且巴黎新大学区已建之学舍有法、比、坎、日、美、荷、亚尔然丁、阿尔美尼、安南、西班牙、丹麦等国，正建造者亦风起云涌，独我堂堂之中华民国，虽有建筑人才而经济力量薄弱，成为莫大憾事。若发尔君云

先生系中国海外商业伟人，性和蔼慷慨，乐于捐助祖国教育上之大建设，函恳之必有效。敬特修笺

请求，并集该巴黎大学中国学舍计划巨图之照相，并照抄世界名人之贺信及奖牌照相等，一并寄呈候核。恳请慨捐建筑费一千七百万佛郎，俾此壮丽深究之计划在各国学舍之间雄立，非特我国之荣，实亦我留法同学之福。而

先生巍峨之铜像，将矗立于巴黎大学城之中，而学舍命名即为“Fondation Sen Wo Lee”，用中法两国文字刻之^[3]。

先生之名将在世界文明中心法京巴黎各国人士耳目间永恒流芳不朽。而炳烈亦得托

庇实现其一年来惨淡经营在脑海中构成之楼阁^[4]，其名亦赖以传扬不朽。炳烈幸甚，祖国幸甚。临颖神驰，不胜悚惶，急切待命之至。肃此叩请钧安

法国国授建筑师

虞炳烈 叩于巴黎

二十年九月二十二日

附呈：

若发尔君介绍书一

巴黎大学中国学舍计划相片四张

法国国授建筑师协会奖牌照一张

法国政府总建筑师汤宜甲尔尼爱证书

法国国授建筑师协会官报

里昂中法大学季刊

巴黎大学城中国学舍促成会宣言

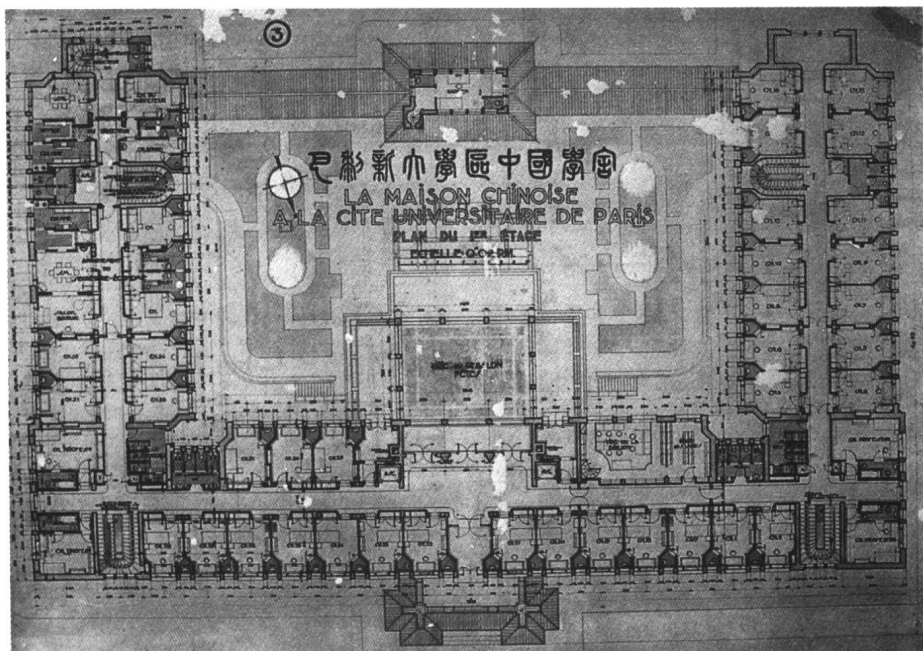
各国人士贺信约十种

回示信封一

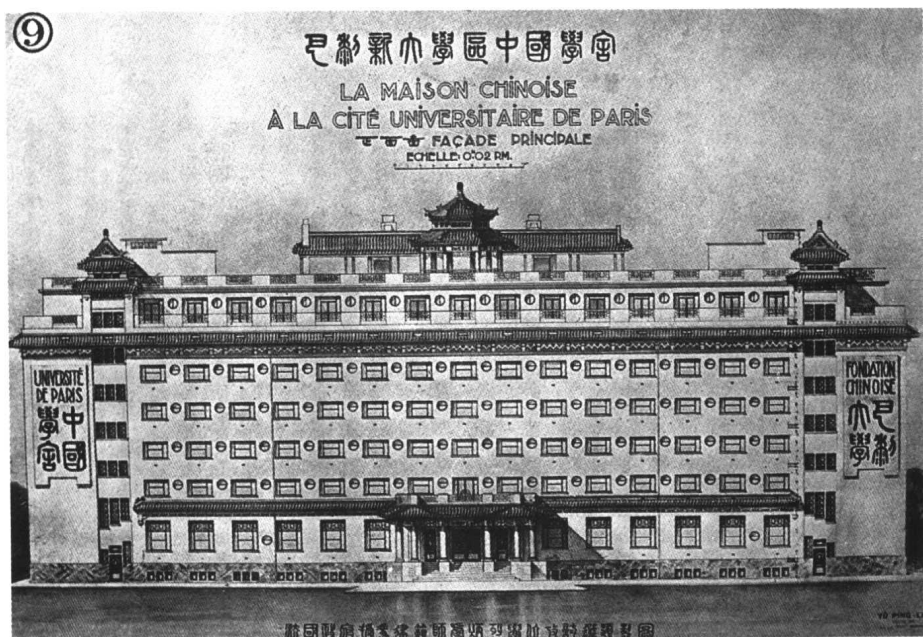
商报一份照相

虞炳烈(1895-1945)，中国近代建筑师，江苏无锡人。1929年毕业于法国国立里昂建筑学校。1930年考取法国国授建筑师学位，是中国得此学位的第一人。曾任中央大学建筑工程系教授、系主任。1941年在桂林开设“国际建筑师事务所”。1945年在赣州因日军逼近，进山躲避，感染疟疾，无药医治，英年早逝。

Sen Wo Lee，音译孙华黎，生平不详。从虞炳烈这封信中，可知是一位在南美的华侨富商。



虞炳烈所作的“巴黎新大学区中国学舍”设计方案平面图



虞炳烈所作的“巴黎新大学区中国学舍”设计方案立面图

梁思成致东北大学建筑系第一班毕业生信

(1932年7月)

诸君!我在北平接到童先生^[1]和你们的信,知道你们就要毕业了。童先生叫我到上海来参与你们毕业典礼,不用说,我是十分愿意来的,但是实际上怕办不到,所以写几句话,强当我自己到了。聊以表示我对童先生和你们盛意的感谢,并为你们道喜!

在你们毕业的时候,我心中的感想正合俗语所谓“悲喜交集”四个字,不用说,你们已知道我“悲”的什么,“喜”的什么,不必再加解释了。

回想四年前,差不多正是这几天,我在西班牙京城,忽然接到一封电报,正是高惜冰先生发的,叫我回来组织东北大学的建筑系,我那时还没有预备回来,但是往返电商几次,到底回来了,我在八月中由西伯利亚回国,路过沈阳,与高院长一度磋商,将我在欧洲归途上拟好的草案讨论之后,就决定了建筑系的组织和课程。

我还记得上了头一课以后,有许多同学,有似青天霹雳如梦初醒,只知道什么是“建筑”。有几位一听要“画图”,马上就溜之大吉,有几位因为“夜工”难做,慢慢的转了别系,剩下几位有兴趣而辛辛苦苦的,就是你们几位。

我还记得你们头一张Wash Plate,头一题图案,那是我们“筚路蓝缕,以启山林”的时代,多么有趣,多么辛苦,那时我的心情,正如看见一个小弟弟刚学会走路,在旁边扶持他,保护他,引导他,鼓励他,惟恐不周密。

后来林先生^[2]来了,我们一同看护小弟弟,过了

他们的襁褓时期,那是我们的第一年。

以后陈先生^[3],童先生和蔡先生^[4]相继都来了,小弟弟一天一天长大了,我们的建筑系只算发育到青年时期,你们已由二年级而三年级,而在这几年内,建筑系已无形中形成了我们独有的一种 Tradition,在东北大学成为最健全,最用功,最和谐的一系。

去年六月底,建筑系已上了轨道,童先生到校也已一年,他在学问上和行政上的能力,都比我高出十倍,又因营造学社方面早有默约,所以我忍痛离开了东北,离开了我那快要成年的兄弟,正想再等一年,便可看他们出来到社会上做一份子健全的国民,岂料不久竟来了蛮暴的强盗,使我们国破家亡,弦歌中辍!幸而这时有一线曙光,就是在童先生领导之下,暂立偏安之局,虽在国难期中,得以赓续工作,这时我要跟着诸位一同向童先生致谢的。

现在你们毕业了,毕业二字的意义,很是深长,美国大学不叫毕业,而叫“始业”Commencement,这句话你们也许已听了多遍,不必我再来解释,但是事实还是你们“始业”了,所以不得不郑重的提出一下。

你们的业是什么,你们的业就是建设师的业,建设师的业是什么,直接的说是建筑物之创造,为社会解决衣食住三者中住的问题,间接的说,是文化的记录者,是历史之反照镜,所以你们的问题是十分的繁难,你们的责任是十分的重大。

此信发表于《中国建筑》杂志创刊号,1932年11月出版。

梁思成(1901~1972)广东省新会人。建筑学家。1901年生于日本东京,1972年在北京逝世。1923年清华学校毕业,1927年获美国宾夕法尼亚大学建筑硕士学位。1928年回国后任东北大学建筑系主任,1931~1945年任中国营造学社法式部主任,1946年创办清华大学建筑系并任教授,系主任至逝世。1948年当选为中央研究院院士,1955年当选为中国科学院技术科学部学部委员。主要著作有:4卷《梁思成文集》、《中国建筑史》、《清式营造则例》、《营造法式注释》,英文版《图像中国建筑史》等。

在今日的中国，社会上一般的人，对于“建筑”是什么，大半没有什么了解，多以“工程”二字把他包括起来，稍有见识的，把他当土木一类，稍不清楚的，以为建筑工程与机械，电工等等都是一样，以机械电工问题求我解决的已有多起，以建筑问题，求电气工程师解决的，也时有所闻。所以你们“始业”之后，除去你们创造方面，四年来已受了深切的训练，不必多说外，在对于社会上所负的责任，头一样便是使他们知道甚么是“建筑”，甚么是“建筑师”。

现在对于“建筑”稍有认识，能将他与其他工程认识出来的，固已不多，即有几位其中仍有一部分对于建筑，有种种误解，不是以为建筑是“砖头瓦块”（土木），就以为是“雕梁画栋”（纯美术），而不知建筑之真义，乃在求其合用，坚固，美。前二者能圆满解决，后者自然产生，这几句话我已说了几百遍，你们大概早已听厌了。但我在這机会，还要把他郑重的提出，希望你们永远记着，认清你的建筑是什么，并且对于社会，负有指导的责任，使他们对于建筑也有清晰的认识。

因为甚么要社会认识建筑呢，因建筑的三要素中，首重合用、建筑的合用与否。与人民生活和健康，工商业的生产率，都有直接关系的，因建筑的不合宜，足以增加人民的死亡病痛，足以增加工商业的损失，影响重大，所以唤醒国人，保护他们的生命，增加他们的生产，是我们的义务，在平时社会状况之下，固已极为重要，在现在国难期中，尤为要紧，而社会对此，还毫不知道，所以是你们的责任，把他们唤醒。

为求得到合用和坚固的建筑，所以要有专门人材，这种专门人材，就是建筑师，就是你们！但是社

会对于你们，还不认识呢，有许多人问我包了几处工程。或叫我承揽包工，他们不知道我们是包工的监督者，是业主的代表人，是业主的顾问，是业主权利之保障者，如诉讼中的律师或治病的医生，常常他们误认我们为诉讼的对方，或药铺的掌柜——认你为木厂老板，是一件极大的错误，这是你们所必须为他们矫正的误解。

非得社会对于建筑和建筑师有了认识，建筑不会得到最高的发达。所以你们负有宣传的使命，对于社会有指导的义务，为你们的事业，先要为自己开路，为社会破除误解，然后才能有真正的建设，然后才能发挥你们创造的能力。

你们创造力产生的结果是什么，当然是“建筑”，不只是建筑，我们换一句说话，可以说是“文化的记录”——是历史，这又是我从前对你们屡次说厌了的话，又提起来，你们又要笑我说来说去都是这几句话，但是我还是要你们记着，尤其是在建筑史研究者的立场上，觉得这一点是很重要的，几百年后，你我或如转了几次轮迴，你我的作品，也许还供后人对民国二十一年中国情形研究的资料，如同我们现在研究希腊罗马汉魏隋唐遗物一样。但是我并不能因此而告诉你们如何制造历史，因而有所拘束顾忌，不过古代建筑家不知道他们自己地位的重要，而我们对自己的地位，却有这样一种自觉，也是很重要的。

我以上说的许多话，都是理论，而建筑这东西，并不如其他艺术，可以空谈玄理解决的，他与人生有密切的关系，处处与实用并行，不能相离脱，讲堂上的问题，我们无论如何使它与实际问题相似，但到底只是假的，与真的事实不能完全相同，如款项之限制，业主气味之不同，气候，地

质，材料之影响，工人技术之高下，各城市法律之限制……等等问题，都不是在学校里所学得到的，必须社会上服务，经过相当的岁月，得了相当的经验，你们的教育才算完成，所以现在也可以说，是你们理论教育完毕，实际经验开始的时候。

要得实际经验，自然要为已有经验的建筑师服务，可以得着在学校所不能得的许多教益，而在中国与青年建筑师以学习的机会的地方，莫如上海，上海正在要作复兴计划的时候，你们来到上海来，也可以说是一种凑巧的缘分，塞翁失马，犹之你们被迫而到上海来，与你们前途，实有很多好处的。

现在你们毕业了，你们是东北大学第一班建筑学生，是“国产”建筑师的始祖，如一只新船行下水典礼，你们的责任是何等重要，你们的前程是何等的远大！林先生与我两人，在此一同为你们道喜，遥祝你们努力，为中国建筑开一个新纪元！

梁思成

民国二十一年七月

林洙注释

[1] 童先生即童寓

[2] 林先生即林徽音(因)

[3] 陈先生即陈植

[4] 蔡先生即蔡方荫

为便于读者了解东北大学建筑系，现将1932年童寓撰

写的《东北大学建筑系小史》一文抄录（包括标点符号在内未作任何更动）如下。

沈阳东北大学建筑系创设于民国十七年秋。属于工学院。时高惜冰君为工学院院长。值梁思成君及夫人林徽音女士自美归来。高君邀主建筑系。一切开始任务。招生仅十余人。梁君夫妇惨淡经营。所有设备。悉仿美国费城本雪文尼亚大学^[1]建筑科。翌年添招一年级新生十余人。时陈植君回国。又被邀请赴沈襄助一切。学生成绩斐然可观。继而高院长离校。理工院长孙献廷于建筑系之发展。仍与梁君朝夕筹划。十九年又收新生一级。由美电请鄙人归沈。时图书照片模型等。几已应有尽有。唯屡因学校行政变迁。建筑系之扩充计划。不获实现。二十年春陈植君赴沪经营建筑师业务。同年夏。梁君因北平营造学社急待整理。暂时离校。

秋季开学未久。即逢九一八之惨变。师生相继避乱北平。筹谋复课事。数月未成。冬季鄙人抵沪。至此。复课之事。始有定义。理工部分。以缺乏设备。势须在他校借读。由鄙人召集建筑系三四年级学生来沪。由陈植君向大夏大学磋商。蒙欧元怀校长允许借读。到毕业时，仍发东北大学证书。所有教授。纯尽业务^[2]。学生费用由东北大学按月补助。课程视前略有增减。授图案者为陈植君及鄙人。授工程者有江元仁君及郑澍西君。营业规例合同估价诸课。由赵深君担任。四年级生九人，已于今夏九月底毕业。三年级生七人。明年七月底毕业。旧有学生成绩。经去夏梁君思成制版。拟刊印成册。未果而变起。兹于本期刊学生图案数张。以后继续按期刊登焉。

[1] 今译宾夕法尼亚大学。

[2] 疑为纯尽义务。

梁思成致梅贻琦信

(1945年3月9日)

月涵我师^[1]:

母校工学院^[2]成立以来,已十余载,而建筑学始终未列于教程。国内大学之有建筑系者,现仅中大、重大^[3]两校而已。然而居室为人类生活中最基本需要之一,其创始与人类文化同古远,无论在何环境之下,人类不可无居室。居室与民生息息相关,小之影响个人身心之健康,大之关系作业之效率,社会之安宁与安全。数千年来,人类生活程度随文化之进展而逐渐提高,营造技术亦随之演变。最近十年间,欧美生活方式又臻更高度之专门化、组织化、机械化。今后之居室将成为一种居住用之机械,整个城市将成为一个有组织之Working mechanism,此将来营建方面不可避免之趋向也。我国虽为落后国家,一般人民生活方式虽尚在中古阶段,然而战后之迅速工业化,殆为必由之径,生活程度随之提高,亦为必然之结果,不可不预为准备,为适应此新时代之需要也。

然而我国社会,虽所谓智识阶级,对于居室之重要性且素乏认识,甚至不知建筑与土木工程之别者。殊不知建筑与土木工程虽均以相类似之物料为其工作medium,但其所解决问题之本身则相去甚远。建筑所解决者为居住者生活方式所发生之问题,自个人私生活之习惯,家庭之组织,以至团体或机关组织办事之方式,以至一工厂生产之程序,皆需要不同之建筑布署,以适应各个不同之用途。而土木工程所解决者,则较为间接,如公路、铁路、水利等等问题是也。

抑近代生活方式所影响者非仅一个,或数个一组之建筑物而已,由万千个建筑物合组而成之近代都市已成为一个有机性之大组织。都市设计已非如昔日之为开辟街道问题或清除贫民窟问题(社会主义之苏联认为都市设计之目的在促成最高之生产量;英美学者则以为在使市民得到身心上最高度之愉乐

与安适。)其目的乃在求此大组织中每部分每项工作之各得其所,实为一社会经济政治问题之全盘合理布署,而都市中一切建置之合理布署实为使近代生活可能之物体基础。在原则上一座建筑物之设计与多数建筑物之设计并无区别。故都市设计,实即建筑设计之扩大,实二而一者也。

抗战军兴以还,各地城市摧毁已甚,将来盟军登陆,国军反攻之时,且将有更猛烈之破坏,战区城市将尽成废墟,及失地收复之后,立即有复兴焦土之艰巨工作随之而至;由光明方面着眼,此实改善我国都市之绝好机会。举凡住宅、分区、交通、防空等等问题,皆可予以通盘筹划,预为百年大计,其影响于国计民生者巨,而工作亦非短期所能完成者。英苏等国,战争初发,战争破坏方始,即已着手战后复兴计划。反观我国,不惟计划全无,且人才尤为缺少。而我国情形,更因正在工业化之程序中,社会经济环境变动剧烈,乃至在技术及建筑材料方面,亦均具有其所独有之问题。工作艰巨,倍蓰英苏,所需人才,当以万计。古谚虽诫“毋临渴而掘井”,but it's better late than never.为适应此急需计,我国各大学实宜早日添设建筑课程,为国家造就建设人才,今后数十年间,全国人民居室及都市之改进,生活水准之提高,实有待于此辈人才之养成也。即是之故,受业认为母校有立即添设建筑系之必要。

在课程方面,生以为国内数大学现在所用教学方法(即英美曾沿用数十年之法国Ecole des Beaux-Arts式之教学法)颇嫌陈旧,遇于着重派型式,不近实际。今后课程宜参照德国Prof. Walter Gropius所创之Bauhaus方法,着重于实际方面,以工程地为实习场,设计与实施并重,以养成富有创造力之实用人才。德国自纳粹专政以还,Gropius教授即避居美国,任教于哈佛,哈佛建筑学院课程,即按G.教授

梅贻琦,时任清华大学校长。

Bauhaus方法改编者,为现代美国建筑学教育之最新进者,良足供我借鉴。

在组织方面,哈佛、麻工、哥伦比亚等均有独立之建筑学院,内分建筑系、建筑工程、都市计划、庭园、户内装饰等系。为适应将来广大之需求,建筑学院之设立固有其必要。然在目前情形之下,不如先在工学院添设建筑系之为妥。建筑系设备简单,创立较易,其中若干课门,如基本理化及数学力学等,因无须另行添设课程,即关于土木工程方面者,亦可与土木系共同上课;其须另行添聘者仅建筑设计及绘塑艺术史等课教员;在设备方面,目前仅须购置书籍及少数绘画用石膏模型即可,在工学院中,实最轻而易举。为此建议母校于最近之可能期间,筹设建筑学系,其建筑设计学教授则宜延聘现在执业富于创造力之建筑师充任,以期校中课程与实际建筑情形经常保持接触。一俟战事结束,即宜酌量情形,成立建筑学院,逐渐分添建筑工程,都市计划,庭园计划,户内装饰等系。营国筑室,古代尚设专官;使民安居,然后可以乐业,为解决将来之营国筑室问题计,专门建筑人材之养成实目前亟须注意之一大问题。此项责任,我母校实应提出负担,责无旁贷。受业忝受校恩,爱护母校,今既有感于中,敢不冒昧直陈,敬乞予以考虑^[1],幸甚!幸甚!尚肃敬请
道安 受业

梁思成 谨肃

三十四年三月九日

林洙注释

[1]月涵即梅贻琦,1915~1948年任清华大学校长。

[2]清华大学工学院成立于1932年。初始,由梅贻琦兼任院长,1933年由顾毓琇任院长至抗日战争。后由施嘉场

接任,直至解放后调整院系时才撤消工学院。

[3]中大,即中央大学,现为东南大学。重大即重庆大学。院系调整后建筑系、土木系并入重庆建工学院,现为重庆建筑大学。

[4]梅贻琦校长采纳了梁思成的建议,并于1946年建立清华大学营建系,任命梁思成为系主任。

月涵我师：
母校工学院成立以來，已十餘載，而建系學始終未列於教
程。國內大學之有建築系者，現僅中大而校而已。然而居
室為人類生活中最基本要求之一，其創始與人類文化同古遠，
無論在任何環境之下，人類不可不居室。居室與民生息相關，小
之影響個人身心之健康，大之關係作業之效率，社會之安寧與
安全。數千年來，人類生活程度隨文化之進展而逐漸提高，
營造技術亦隨之演變。最近十餘年間，歐美生活方式又臻更高
度之專門化、組織化、機械化。今後之居室將成為一種居住用之
機械，整個城市將成為一個有組織之 Working Mechanism。此將來學
中國營建學社

梁思成致童寓信

(1949年6月)

老童：

恭喜你们也解放了。现在虽然稍迟了几天，但我仍以“老区”的资格来向你致贺。清华比北平城早获解放一个月，从解放的第一天起，解放军的纪律就给了我们极深的印象。接着与中共方面的种种接触，看见他们虚怀若谷，实事求是的精神，耳闻目见，无不使我们心悦诚服而兴奋。中国这次真的革命成功了。中共政策才能把腐败的中国从半封建半殖民地的状况里拯救出来。前途满是光明。这不是jargon^[1]，而是真诚老实的话。南京解放后，想你们必也同感。

现在北方已安定下来，并且已展开了建设工作。北平是新中国的首都，以后需要大量的建筑师，并且需要训练大量的新建筑师。我企盼你早早的北来，华盖^[2]可在平设一分事务所，先立下基础。从清华及我个人的立场说，我恳求你实践我们在重庆的口约，回来提携母校的后进。我已对学生说了多少次你早已答应过来清华，他们都在切盼。清华建筑系的师资太缺乏了，你若肯来，可以给我们无量的鼓励。因此双重原因，我恳切的求你毅然离开南京，来为母校养育后辈。我知中大也需要你，但在宁沪的建筑师多，总可找个替身；而清华之需要老兄，却是迫切之至。

北来旅程的一切，政府都能为你准备，企盼早日赐覆。即颂双福。

弟

思成 恳切拜上

徽因 附候

林洙注释

[1]jargon原意为难懂的话，此处意并非奢谈，而是真诚老实的话。

[2]华盖系指赵深、陈植、童寓三人合办的华盖建筑师事务所。

老童：

恭喜你们也解放了。现在虽稍迟了几天，但我仍以“老区”的资格来向你致贺。清华比北平城早获解放一个月，从解放的第一天起，解放军的纪律就给了我们极深的印象。接着与中共方面的接触，看见他们虚怀若谷，实事求是的精神，耳闻目见，无不使我们心悦诚服而兴奋。中国这次真的革命成功了。中共政策才能把腐败的中国从半封建半殖民地的状况里拯救出来。前途满是光明。这不是jargon，而是真诚老实的话。南京解放后，想你们必也同感。

现在北方已安定下来，并且已展开了建设工作。北平是新中国的首都，以后需要大量的建筑师，并且需要训练大量的新建筑师。我企盼你早早的北来，华盖可在平设一分事务所，先立下基础。从清华及我个人的立场说，我恳求你实践我们在重庆的口约，回来提携母校的后进。我已对学生说了多少次你早已答应过来清华，他们都在切盼。清华建筑系的师资太缺乏了，你若肯来，可以给我们无量的鼓励。因此双重原因，我恳切的求你毅然离开南京，来为母校养育后辈。我知中大也需要你，但在宁沪的建筑师多，总可找个替身；而清华之需要老兄，却是迫切之至。

北来旅程的一切，政府都能为你准备，企盼早日赐覆。即颂双福。

弟 思成 恳切拜上

徽因 附候

童寓(1900~1983)辽宁沈阳人。建筑学家。1925年清华学校毕业后留学美国，1928年获美国宾夕法尼亚大学硕士学位。1930~1931年任东北大学建筑系教授，1931年加入赵深、陈植合办的建筑设计事务所，1933年改称华盖建筑设计事务所，直至1952年。1944年起兼任中央大学建筑系教授，1949年以后任南京工学院建筑系教授、建筑研究所副所长，直至病逝。主要著作有：《江南园林志》、《中国园林》、《造园史纲》、《近百年西方建筑史》等。主要设计作品有：南京首都饭店、南京下关电厂、南京中山文化教育馆等。

梁思成致聂荣臻信

(1949年9月19日)

荣臻将军市长：

北平都市计划委员会成立之初，我很荣幸地被聘，忝为委员之一，我就决心尽其棉力，为建设北平而服务。现在你继叶前市长之后，出来领导我们，恕我不忖冒昧，在欢欣拥戴之热情下，向我的市长兼主任委员略陈管见。

都市计划委员会最重要的任务是在有计划的分配全市区土地的使用，其次乃以有系统的道路网将市区各部分联贯起来，其余一切工作，都是这两个大前题下的部分细节而已。

在都市计划委员会成立以后，各方面都能与该会合作，来建立一个有秩序有计划的，而不是混乱无计划的新首都，所以有新的兴建，或拟划用土地时，都事先征询市划会的意见。大者如人民日报社新厦的地址问题，小者如西郊新市区小小一个汽油库的地址问题，都尊重市划会的意见，是极可钦佩的表现。近来听说有若干机关，对于这一个主要原则或尚不明了，或尚不知有这应经过的步骤，竟未先征询市划会的同意，就先请得上级的批准，随意地兴建起来。这种办法若继续下去，在极短的期间内，北平的建筑工程即将呈现混乱状态，即将铸成难以矫正的错误。欧美许多城市，在十九世纪后半工业骤然发达的期间，就因这种疏忽，形成极大的错误，致使工业侵入住宅区，工业不能扩展，住宅不得安宁，交通拥塞，以及其他种种混乱状态，使工作效率减低，人民健康受害，车祸频仍，全局酿成人力物力、时间效率上庞大不堪设想的损失。例如伦敦、纽约两市，就计划以五十年的长时间和数不清的人力物力来矫正这错误。追究其源始，也不过最初一处一处随时随地无计划的兴建累积起来的结果。

我们人民的首都在开始建设的时候必须“慎始”。在“都市计划法规”未颁布之先，我恳求你

以市长兼市划会主委的名义布告所有各级公私机关团体和私人，除了重修重建的建筑外，凡是新的建筑，尤其是现有空地上新建的建筑，无论大小久暂，必须事先征询市划会的意见，然后开始设计制图。这是市划会最主要任务之一，（虽然部分是消极性的）若连这一点都办不到，市划会就等于虚设，根本没有存在的价值了。

另外一点，与都市计划有不可分划的关系的，就是如何罗致建筑设计人才来北平的问题。朱总司令对于北平建设非常关切，不久以前，他曾垂询我关于建设的计划，并嘱咐我协助公营建筑公司之设立，嘱咐我尽力罗致专材，他是很明白地认识我们需要建筑师之迫切的。

胜利以后，北平建筑师极少，偶有建筑，大多由营造厂商或土木工程师设计，造成极可惋惜的极低水准，假使都市总计划很完善而各个建筑物不好，则都市计划也是徒然的。所以即将成立的公营建筑公司的设计工作，必须由在国内或国外曾有专门训练及研究，在国内又有建造的经验，为同业所称誉者来领导，集体合作，就是干部人才也必须是学建筑成绩优良的毕业生。

最重要的是我们必须将建筑师与土木工程师及承包施工的营造厂商的不同的任务区别清楚。这是一向为一般人所不甚明白的。土木工程师是从事于铁路、公路、水利、桥梁等等工程的设计的，在房屋结构方面，他的知识只限于土木材料之计算及使用。建筑师除了具备土木工程师所有的房屋结构知识外，在训练上他还受了四年乃至五年严格的课程，以解决人的生活需要为目的。他的任务在运用最小量的材料和地皮，以取得最适用，最合理，最大限度的有用空间，和最美观（就是朴实庄严，不是粉饰雕琢之意）的外表。建筑师是以取得最经济的用材和最高的使用效率，以及居住者在内中工作时的